

Losanna, settembre 2008

Gentile Signora, Egregio Signore,

Dal 2002, realizziamo l'Indagine Sociale Europea (in inglese ESS, European Social Survey) in Svizzera ; un'indagine che si svolge in 27 paesi attraverso l'Europa. Quest'anno i temi salienti riguardano, tra gli altri, le relazioni tra giovani e meno giovani, il lavoro, la famiglia e il benessere. Per sapere ciò che la gente ne pensa, eseguiamo delle interviste della durata di circa un'ora. I partecipanti delle edizioni precedenti hanno generalmente avuto piacere e interesse nel rispondere alle domande.

La Sua famiglia è stata selezionata per partecipare a questa indagine a partire dal registro postale degli immobili. Per garantire l'efficacia e la qualità del metodo utilizzato, le persone scelte non possono essere sostituite da altre persone. La Sua partecipazione è dunque molto importante.

Un collaboratore o una collaboratrice dell'istituto M.I.S. Trend, incaricato/a di condurre le interviste, si presenterà al Suo domicilio fra qualche giorno per fissare un appuntamento. Questo primo contatto, Le permetterà al contempo di segnalare, sulla lista al verso del foglio, il regalo che vorrebbe ricevere.

Il dépliant annesso, come pure il sito Internet <http://www.unil.ch/fors/ess> Le forniranno ulteriori informazioni sull'indagine e il suo svolgimento. Il numero gratuito 0800 800 246 è pure a Sua disposizione.

Ringraziandola anticipatamente per il suo aiuto, voglia gradire, Gentile Signora, Egregio Signore, i nostri più distinti saluti.



Prof. Dominique Joye  
Responsabile dell'indagine per la Svizzera



Dr. Peter Farago  
Direttore di FORS

## LISTA DEGLI OMAGGI

### CONTANTI (30.-)



- Denaro contante

### BUONI ACQUISTO (30.-)



- Interflora



- Rail Check FFS

### DONAZIONI AD OPERE CARITATEVOLI (30.-)



**CICR**

- Comitato Internazionale della Croce Rossa



**lega svizzera contro il cancro**

- Lega svizzera contro il cancro



- Pro Natura



- Fondazione Theodora

Losanna, XX febbraio 2009

Gentile Signora, Egregio Signore,

l'anno scorso, uno dei nostri collaboratori ha provato a contattarvi concernente l'inchiesta European Social Survey (ESS, inchiesta sociale europea), sfortunatamente senza alcun successo. Malgrado ciò, saremmo grati se poteste parteciparci nei prossimi giorni o settimane.

La vostra famiglia fa parte delle 1'800 famiglie scelte per rappresentare la Svizzera in una grande inchiesta internazionale. In primo luogo, i risultati ottenuti in Svizzera saranno confrontati con quelli di altri 27 paesi, e ci permetteranno di scoprire se abbiamo opinioni o comportamenti diversi rispetto agli altri europei.

Saranno affrontati inoltre temi interessanti, che riguardano tutti noi. Quest'anno i temi salienti riguardano, tra gli altri, le relazioni tra giovani e meno giovani, il lavoro, la famiglia e il benessere. Si tratta di un'occasione unica per dire ciò che pensate. I partecipanti alle edizioni precedenti hanno generalmente avuto piacere e interesse nel rispondere alle domande.

Il vostro ruolo è fondamentale per la riuscita dell'inchiesta svizzera: nessun altro potrà rispondere per voi. Per ringraziarvi del tempo prezioso che ci dedicherete, saremo lieti di offrirvi un omaggio del valore di 30 franchi.

Una collaboratrice o un collaboratore dell'Istituto M.I.S. Trend, incaricati di svolgere i colloqui, vi contatteranno tra qualche giorno. Potrete fissare un appuntamento e segnalare l'omaggio prescelto all'interno dell'elenco contenuto sul retro della pagina. L'intervista si svolgerà di persona e durerà circa un'ora. La riservatezza delle risposte sarà strettamente garantita.

Per qualsiasi domanda, restiamo a vostra disposizione al numero gratuito 0800 800 246. Potrete visitare inoltre il sito web dedicato all'inchiesta: <http://www.unil.ch/fors/ess>.

Ringraziandovi anticipatamente della vostra preziosissima collaborazione, vi porgiamo i nostri più cordiali saluti.



Prof. Dominique Joye  
Responsabile dell'indagine per la Svizzera



Dr. Peter Farago  
Direttore di FORS

## LISTA DEGLI OMAGGI

### CONTANTI (30.-)



- Denaro contante

### BUONI ACQUISTO (30.-)



- Interflora



- Rail Check FFS

### DONAZIONI AD OPERE CARITATEVOLI (30.-)



**CICR**

- Comitato Internazionale della Croce Rossa



**lega svizzera contro il cancro**

- Lega svizzera contro il cancro



- Pro Natura



- Fondazione Theodora

Losanna, XX yyyy 2008

Gentile signora, Egregio signore,

Poco tempo fa, siete stati contattati dall'istituto M.I.S. Trend per partecipare all'indagine ESS 2008 (European Social Survey). In tale occasione avete espresso l'intenzione di non rispondere alle nostre domande. Possiamo invitarvi a riconsiderare la vostra decisione?

ESS è un'indagine internazionale: senza la vostra opinione, non sarà possibile ottenere un'immagine affidabile della Svizzera dei paesi europei. Di più, le informazioni che fornirete costituiranno una base importante per diverse decisioni future di politica.

I temi abordati ci concernono tutti e riguardano le credenze ed atteggiamenti sulla famiglia, delle relazioni tra giovani e meno giovani, di lavoro, di benessere così come vari temi dell'attualità. Si tratta di un'occasione unica per dire ciò che pensate. Le vostre risposte saranno, di sicuro, trattate in modo strettamente confidenziale.

Desideriamo anche ricordarvi che offriamo **un omaggio del valore di 30 franchi** o una donazione di un valore equivalente ad ogni partecipante, per ringraziarlo del tempo che ci dedica.

Ci permetteremo di riprendere di nuovo contatto al vostro domicilio da qui ad alcuni giorni desiderando potere discutere con voi della vostra decisione

Per maggiori informazioni riguardando l'indagine, potete telefonare al numero gratuito 0800 800 246.

Ringraziandovi e con i nostri distinti saluti



Prof. Dominique Joye  
Responsabile dell'indagine per la Svizzera



Dr. Peter Farago  
Direttore di FORS

## LISTA DEGLI OMAGGI

### CONTANTI (30.-)



- Denaro contante

### BUONI ACQUISTO (30.-)



- Interflora



- Rail Check FFS

### DONAZIONI AD OPERE CARITATEVOLI (30.-)



**CICR**

- Comitato Internazionale della Croce



**lega svizzera contro il cancro**

- Lega svizzera contro il cancro



- Pro Natura



- Fondazione Theodora